

# LET'S DO THIS - Dari

همین حالا  
تعیین وقت کنید

## واکسیناسیون COVID-19 برای اطفال (5 تا 11 ساله)

### چرا باید اطفال 5 تا 11 ساله را بر علیه COVID-19 واکسین نمود؟

COVID-19 ویروسی است که می تواند موجب مریضی جدی و مرگ و همچنین تکلیف های دراز مدت صحتی شود. این مرض می تواند خیلی آسان بین افراد منتشر شود و برخی از اوقات علائم معدودی داشته یا علائمی نداشته باشد، و باعث شود که قبل از سرایت مرض به دیگران مشکل بتوان فهمید که آیا این مرض را دارید یا نی.

با وجود آنکه سرایت COVID-19 به اطفال اغلب خفیف تر از اشخاص کلان سال است، دلایل عمده ای وجود دارد که از واکسین کردن اطفال حمایت می کنند:

- واکسین ها به سیستم مصونیت بدن کمک می نماید. با واکسین نمودن طفل تان، شما کمک می کنید که آنها را در برابر مرض جدی COVID-19 و اثرات دراز-مدت احتمالی آن محافظت نمایید.
- واکسیناسیون همچنین کمک می کند که دوستان، خویشاوندان و جامعه را، به شمول افراد آسیب پذیر از هر سنی که باشند نیز با کمک به کاهش انتشار مرض محافظت نمود.
- واکسیناسیون کمک می نماید اطفال را همچنان به مکتب شامل ساخت و در آندسته از فعالیت های اجتماعی سهیم نمود، که برای تحصیل و انکشاف آنان ضروری است.

میلیون ها طفل در سراسر جهان تا کنون در برابر COVID-19 با ایمنی واکسین شده اند. شواهد نشان می دهند که واکسیناسیون محافظت عالی بر علیه مریضی شدید ناشی از COVID-19 در اطفال می باشد و کمک می کند خانواده تان را نیز ایمن و جانجور نگه دارید.

### آیا دوز واکسین اطفال همان دوز مورد استفاده کلان سالان است؟

نه. واکسین مورد تأیید برای اطفال سنین 5 تا 11 ساله یک نوع واکسین اطفال Pfizer خاص (Comirnaty) می باشد که با دو دوز به فاصله 8 هفته انجام می شود.

دوز واکسین Pfizer برای اطفال سنین 5 تا 11 ساله نزدیک به یک سوم دوزی است که به افراد سنین 12 ساله و کلان تر داده می شود. علت اینکه دوز خردتری را برای این گروه سنی در نظر می گیرند آن است که می تواند همان سطح از محافظت را در اطفال ایجاد کند که دوز سنین 12 ساله و کلان تر ها در اشخاص کلان سال می تواند به وجود آورد.

### آیا آثار جانبی برای اطفال هم مانند کلان سالان است؟

بلی. اطفال هم می توانند همان علائم اثرات عادی جانبی کلان سالان را پس از واکسین شدن با COVID-19 داشته باشند. این آثار جانبی معمولاً خفیف تر است و پس از یک یا دو روز بر طرف می شوند و ممکن است به شمول زیر باشند:

- سر درد
- تب و لرز
- ماندگی / خستگی
- درد عضلانی و درد در بازو در محل پیچکاری

نمودار شدن آثار جانبی خفیف امری عادی است و نشان می دهد که دستگاه مصونیت بدن دارد نسبت به واکسین واکنش نشان می دهد. عوارض جانبی جدی تر از واکسین بسیار نادر می باشند، و ریسک (احتمال خطر) همان دسته از آثار جانبی به علت مریضی COVID-19 از آن بسیار بیشتر می باشد. اگر آثار جانبی دوام یافت یا نگران آن شدید، با داکتر عمومی خود صحبت کنید.

## آیا ریسک اثر جانبی عمده به این معنی است که نباید طفل خود را واکسین کنم؟

نه. همه ی واکسین های COVID-19 مورد استفاده در استرالیا سابقه ایمنی خوبی دارند و قبل از تأیید و توصیه برای مصرف، توسط اداره محصولات تداوی (TGA) و گروه مشورتی فنی استرالیا (ATAGI) به خوبی امتحان و ارزیابی شده اند

بیش از 5 میلیون طفل در امریکا و میلیون ها در سراسر جهان در سنین 5 تا 11 سالگی تا به حال واکسین COVID-19 را در عین ایمنی دریافت کرده اند.

## آیا واکسیناسیون COVID-19 بر روی رشد و انکشاف یا باروری اطفال در کلان سالی مؤثر می باشد؟

نه. هیچ نوع دلیلی وجود ندارد که واکسین COVID-19 بتواند بر روی رشد و انکشاف طفل مؤثر باشد.

آثار دراز مدت مرض COVID-19 می تواند بر روی صحت و جانجوری اثر دوامداری داشته باشد. خطر تکلیف های ناشی از گرفتن ویروس بیش از آثار جانبی معمولی در واکسیناسیون می باشد.

## آیا طفل من در صورتی که قبلاً کوید 19- داشته باز هم باید واکسین شود؟

بلی. اطفالی که COVID-19 داشته اند نیز باید هنگام جانجور شدن از مریضی، واکسین دریافت نمایند تا به آنها در محافظت از عفونت بعدی کمک شود.

## آیا طفل من را می توان بدون رضایت ام واکسین نمود؟

نه. اطفال سنین 5 تا 11 ساله به رضایت والدین یا سرپرست خود برای دریافت واکسین COVID-19 نیاز خواهند داشت.

این رضایت هنگام تعیین وقت، و مجدداً در هنگام واکسین شدن ضرورت است. اگر پدر/مادر یا سرپرست طفل نتواند در محل انجام واکسین طفل حضور یابد، می تواند در جریان تعیین وقت، و هنگام خانه پری کردن فورم آنلاین رضایت خط، شخص دیگری را به جای خود برای حضور در محل واکسین شدن معرفی نماید.

جزئیات شخص کلانسال همراه طفل باید در موقع تعیین وقت داده شود تا اینکه شناسایی شده و بتواند به حیث نماینده والدین رضایت دهد و در روز معین شده برای انجام واکسین بتوان از وی راستی آزمایی کرد.

برای معلومات بیشتر در زمینه رضایت دادن، از [Vaccination consent FAQs for parents and guardians](#) دیدن کنید.

## آیا واکسیناسیون برای اطفال اجباری است (به شمول برای رفتن به مکتب یا ورزش ها و غیره)؟

نه. واکسیناسیون بر علیه COVID-19 اجباری نیست، ولی قویاً توصیه می شود.

یک ضرورت قانونی برای اطفال نیست که واکسین COVID-19 را دریافت نمایند تا بتوانند به مکتب یا به محل ها برای فعالیت های ورزشی بروند.

## آیا طفل من می تواند واکسین تقویتی (بوستر) هم داشته باشد؟

نه. واکسین های اولیه موجب مصونیت قوی در افراد خرد تر می شود.

اگر به دوز واکسین تقویتی (بوستر) برای این گروه سنی ضرورت باشد، ATAGI در آینده آن را مورد نظر قرار خواهد داد.

## آیا اطفال در مکتب واکسین COVID-19 می شوند؟

نه. برای واکسین کردن طفل خود، از طریق داکتر عمومی یا دواخانه (فارمسی) محلی، خدمات صحتی کنترل شده جامعه بومی یا یک کلینیک واکسیناسیون NSW تعیین وقت نمایید.

## چطور باید وقت بگیرم؟

به والدین توصیه می شود که یک وقت ملاقات برای واکسین کردن را در عاجل ترین فرصت برای طفل خود معین کنند.

حالا می توانید آنلاین تعیین وقت کنید - [www.nsw.gov.au/COVID-19/vaccination/get-vaccinated](http://www.nsw.gov.au/COVID-19/vaccination/get-vaccinated)

تعیین وقت تلفونی: خط تلفون برای تعیین وقت : 1800 57 11 55 / خدمات ترجمانی تحریری و شفاهی (TIS): 131 450